

correspondiente con entera independencia; pero se debe advertir, que sin embargo de disponer la L. 3, tit. 20, lib. 12 de la N. R., que nadie venga por sí mismo los agravios que recibiere, si algun marido matare á los adúlteros en el acto mismo en que cometiese el delito, deberá justísimamente considerarse como apasionado, exaltado y como fuera de sí mismo, y exento por tanto de toda pena. En los juzgados y tribunales la jurisprudencia moderna estima la pena de muerte desproporcionada al delito de adulterio, y generalmente se impone al adúltero la pena de destierro, presidio ó multa, y á la adúltera la de reclusion, proporcionando estas penas á las delicadas circunstancias de esta clase de delitos, que debe saber apreciar la sabiduría y prudencia de los Juzgadores.

LEX XII.—In criminalibus requiritur probatio, ut lux clara; nec sufficit sola suspicio. Sanctius est enim in dubiis absolvere noxium, quam condemnare innocentem. Quandoque tamen presumptio est sufficiens probatio, ut in casibus in hac lege contentis: videlicet, si is, cui vir protestatur ter per notarii publici scripturam, ne cum ejus uxore conversetur, et uxori mandet, ne cum eo loquatur: si postea cum ea reperitur in viri, aut uxoris, aut confabulantis domo, vel horto, aut domo extra villam segregatam, poterit ex hac presumptione per virum occidi impunè, licet de adulterio non probeatur. Sed si in ecclesia eos sic reperiat, tradat eos seorsum custodiendos ecclesie rectori, vel clericis ibi interessentibus; donec iudex petat eos ab Episcopo, et recipiat legitime puniendos secundum adulterii leges. Si autem in alio loco à prædictis eos repererit, festinetur coram tribus testibus, et capiat eos, et tradat iudici, qui eos ex hac sola suspicione condemnabit. Item si accusatus de adulterio ideo absolvitur, qui eam, cum qua dicitur commisisse, consanguineam allegavit; si postea sit repertus, eam in uxorem, vel in concubinam habere, ex hac suspicione damnabitur, ut adulter. Idem, si malitia iudicis absolvatur, vel à carcere fugiens, postea ducat eam in uxorem, vel concubinam. Hoc dicit.

(1) *Abiertamente.* Concordat l. fin. C. de prob. et l. qui sententiam 16. C. de pœnis, et l. absentem 5. ff. de pœnis.

(2) *Conocencia.* Etsi habes hic, quòd confessio est probatio clara sicut lux: adde Bart. in l. maritus, col. fin. D. de quest. et in l. 5. in princ. ff. de iurejur.

(3) *Sospechas tan solamente.* Non enim in criminalibus iudex debet ire per emendicata suffragia, Bald. in l. singuli, C. de accusat. Sed an sufficiat dictum unius testis cum aliis indicis ad plenam probationem, videas per Bart. in l. 1. § idem Cornelio, ff. de question. ubi per illum textum vult, quòd sic: vide ibi per eum, et Gloss. in cap. 1. in verbo famam, de apell. et l. 26. tit. 1. Part. 7.

(4) *Diceron.* In l. absentem 5. ff. de pœnis.

(5) *Que ouiesse sospecha.* Concordat cum authent. si quis ei, C. ad Leg. Jul. de adulter. et advertit, quòd ista dispositio non debet extendi ad alium casum; sed est casus specialis iste, secundum Abb. in cap. 2. 5. notab. de cohab. cleric. et mul. non enim secundum eum potuit lex aliter pescere justum dolorem mariti. Facit cap. si verò 5. de sentent. excom. alias autem suspicio præcedens, et monitio cui non paretur, licet inducat magnam presumptionem contra inobedientem, non tamen probaretur plenè delictum: undè contra talem debet temperari sententia, ut non imponatur pœna naturalis delicti, per text. in dicto cap. 2. et quæ notat Inn. in cap. quia verisimile, de presumpt.

(6) *Puedelo matar.* Quid si sit nobilis iste, qui fuit inventus cum uxore post monitionem, qui alias, etsi reperiretur cum ea in rebus veneris, non posset occidi à marito, ut in l. Gracchus 4. C. ad Leg. Jul. de adult. et D. eod. l. marito, 24. et l. 15. tit. 17. 7. Part. Gloss. in authent. ut liceat matri, et avie, §. his quoque, collat. 8. tenet, quòd non possit talem nobilem occidere: et illam tenet Salic. in dicta l. si quis ei, per pulchras rationes, quas vide: et facit ista lex, cum dicit: *Sin pena ninguna*; nam cum occidit nobilem reperit in adulterio cum uxore, punitur mitiori pœna, l. si adulterium cum incestu 58 §. Imperatores, D. ad Leg. Jul. de adult. l. 14. tit. 17.

7. Part. et tamen si occidit casu isto, nullam pœnam patitur, ut hic vides: cogita tamen.

(7) *Que los demande al Obispo.* Et sic videtur hic probari, quòd iudex secularis non posset delinquentem extrahere ab ecclesia, imò debet Episcopum requirere. In contrarium videtur text. in auth. de mandat. princ. §. neque autem homicidiis, collat. 5. Petrus, Cincus, et Alberic. in dicta l. si quis ei, C. de adulter. respondent, quòd ideo in casu illius, et istius legis, non extrahitur per iudicem sæcularem, quia deliquit in ecclesia; secus verò si delinqueret extra ecclesiam, et fugeret ad eam: assignant rationem, quia primo casu deliquit in territorio iudicis ecclesiastici. Salicet. tamen ibi dicit, quòd idem sit in utroque casu, et quòd requirendus sit Episcopus etiam in casibus, in quibus de jure potest extrahi ab ecclesia, eo quia non gaudet immunitate: et eo non annuente, iudex sæcularis extrahet, ut in dicto §. neque autem homicidiis. Abb. verò in cap. inter alia, de immunit. eccles. col. 9. versic. ulterius quæritur, quis extrahet istos, vult, quòd etiam si delictum committatur in ecclesia, punitio pertinet ad iudicem sæcularem, ex quo delinquens est laicus: et quando deliquit extra ecclesiam, vult post Cinnum, quòd possit extrahi per iudicem sæcularem: et etiam quando delinqueret in ecclesia, si est casus, in quo potest extrahi, quia non gaudet immunitate; vide ibi per eum, et per Angel. in suo tractat. malefic. in parte in scalis sancti Petronii, et Gloss. in cap. id constituimus, 17. q. 4. super parte occupari. In casu igitur huius legis, cum non sit casus, in quo potest ab ecclesia extrahi per iudicem sæcularem, de nihilo serviet ista provisio, si Episcopus nolit: qui et nollet, ne fiat irregularis: ad quod et Bald. etiam attendit in dicta auth. si quis ei. Cogita tamen, an iste sit unus casus, in quo potest extrahi de ecclesia, ex quo est commissam in ecclesia, prout et est de mente Angeli in auth. ut liceat matri, et avie, §. fin. col. 8. et facit cap. fin. et quòd ibi notat Host. et Abb. de immunit. eccles. sed cum istud delictum inducatur ex presumptionibus, fortè non procederet quòd in dicto cap. habetur.

(8) *Otrosi dezimos.* Concordat cum l. si quis adulterii 54. C. ad L. Jul. de adulter.

(9) *Su parienta.* Adde l. eum qui 19. et ibi Angel. C. de Episcopo, et cleric.

(10) *Quitasse de la acusacion.* Per absolutoriam ab observatione iudicii, sicut et dicit Gloss. in dicta l. si qui adulterii, C. de adulter. in gloss. fin. in fin. ex quo secundum Salic. ibi sumitur utile consilium, ut quando iudex est dubius, non absolvat diffinitivè: vide in glos. se. uentis.

(11) *Por quito.* Absolvendo eum diffinitivè: et sic est casus specialis, ubi post sententiam absolutoriam cognoscitur iterum de crimine, contra regulam l. qui de crimine 9. C. de accusat. et l. si cui 7. §. iisdem 2. D. de accus. et cap. de his 6. eod. tit. et hoc ideo, quia sententia lata per presumptionem tollitur per supervenientem presumptionem validiorem: et in hoc est singularis dict. l. si qui, et ista, secundum Alexandr. in l. si ab hostibus, D. solut. matrim. Advertendum tamen, quòd ista lex ponit hic verbum hoc *maliciosamente*, quasi velit, quòd si iudex non malitosè, sed credens, se facere iustitiam, absolveret diffinitivè; quòd tunc non posset iterum procedi, etiam superveniente dicta presumptione, de qua hic. Contrarium tamen est de mente Baldi in dicta l. si qui, et etiam Salic. tam ex eo, quòd sententia videtur lata prætextu falsarum probationum, quam ex eo, quòd visus est confiteri reatum, postea nubendo, vel commiscendo se cum ista. Cogita, quia hæc lex propter diversitatem opinionum, de quibus in illa lege, cautè posuit istud verbum hic. Vel fortè potest dici, quòd ex quo iudex absolvit diffinitivè de crimine, cum deberet absolvere tantum ab observatione iudicii, non videtur rectè, sed malitosè facere, cum impediatur cognitionem ex supervenienti presumptione: vel dic, quòd ista lex vult, quòd sive absolvat diffinitivè, sive ab observatione iudicii, procedat quòd hic habetur.

LEY XIII.—Que pleytos son aquellos que non pueden librar por Pruevas, a menos de ver el Judgador la cosa sobre que es fecha.

Contiendas, e pleytos acæcen entre los omes, que son de tal natura, que non se pueden departir por prueva de testigos, o de carta, o de sospecha; a menos que el Judgador vea primeramente aquella cosa sobre que es la contienda, o el pleyto. E esto seria, quando fuesse mouido pleyto antel sobre terminos (1) de algun lugar,

o en razon de alguna torre, o casa (2), que pidiessen al Juez que la fiziesse derribar, porque se queria caer. E si querellase alguno antel, que le fiziera otro grand desonrra en su cuerpo (3), la qual desonrra assi era tan grande, que non se podria averiguar por testigos tan solamente, a menos de ver el Judgador, qual fue la desonrra, e en qual lugar de su cuerpo fue fecha. Ca en qualquier destas razones non deve el Judgador (4) dar el pleyto por prouado, a menos de ver el primeramente, qual es el fecho por que ha de dar su juyzio, e en que manera lo podra mejor e mas derechamente departir.

LEY XIII.—Non solum per testes, et instrumenta, et legitimum confessionem, necnon per presumptionem, ubi est expressum in lege, fit probatio, ut in legibus supradictis; sed etiam per inspectionem iudicis, ut in questione de terminis, vel quia timetur de damno ruinoso domus, seu de corporis alicuius injuria: nam tunc fit propter inspectionem iudicis. Hoc dicit.

(1) *Sobre terminos.* Adde l. 8. supra eod.

(2) *Torre, o casa.* Adde l. Præses provincie inspectis ædificiis 7. D. de offic. præsid.

(3) *Grand desonrra en su cuerpo.* Adde l. 2. in fin. ibi: ut ad aspectu atrox injuria æstimetur. D. de feriis.

(4) *Non deve el Judgador.* Nota istud verbum ad lites, quæ exigunt inspectionem iudicis ocularem.

LEY XIV.—Como se deve dar Prueua, si acæciesse dubda, en razon de ome que biuiesse en otra tierra, si es muerto, o biuo.

Dubda podria acæcer ligeramente, de algunos omes que andan en tierras estrañas, si son biuos, o muertos; porque aurian a contender sus parientes en razon de los bienes dellos, razonando los vnos que son mas cercanos del parentezco, e que deuen heredar lo suyo, que es muerto; e los otros que quieren contradézir a esto, razonan que es biuo. E porende queremos aqui dezir, en que manera deve el Judgador recibir prueua sobre tal contienda como esta. E dezimos (1), que si aquel de cuya muerte dubdan, dizen que en estraña e luenga tierra es muerto, e grand tiempo es passado, assi como diez años arriba; que abunda, que prueuen (2) que esto es fama entre los de aquel lugar, e que publicamente dizen todos que es muerto. Ca non podria ome tan ligeramente aver testigos, para prouar fecho que ouiesse contecido en tan luenga tierra, e de tan gran tiempo; e mayormente que lo ouiesse visto muerto, o soterrar; mas si aquel que dizen que es finado, razonan que murio de poco tiempo aca, assi como de cinco años ayuso, o en tal tierra de que se pueda ligeramente prouar, e saber la verdad; estonce deve ser prouada la muerte por testigos que le vieron muerto, e soterrar; e non abundaria, que fuesse prouado por fama tan solamente.

LEY XIV.—Si est fama, aliquem in longinquis partibus decessisse, omnibus illius loci dicentibus, et est absens ultra decem annos; sufficit hæredi hoc probare, ut ejus hæreditatem assequatur. Si autem à modico tempore, puta, à quinquenio, et citrà; vel quòd in tali terra decesserit, quod leviter potest certificari, tunc requiritur plena probatio. Hoc dicit.

(1) *E dezimos.* Approbare videtur opinionem Odofredi, et Guid. de Suza, quam Alberic. in authent. hodie, C. de repud. dicit, se communiter vidisse servari: videas ibi alias opiniones per eum; et de modis probandi mortem alicujus, vide etiam per Joan. de Plat. in l.

quoliens, C. de naufrag. lib. 11. et in l. quod ad præses, C. de murileg. eod. lib. et de isto modo probandi per famam, adde Bald. in cap. 1. col. fin. quo tempore miles, et Speculat. tit. de notar. criminib. versic. quid sit fama, col. 2. et ibi Joan. Andr. in addit. super parte exceptionem: vide etiam notab. per Alex. de pluribus modis probandi mortem, consil. 4. col. 3. vol. 2. et cons. 25. 4. vol. et Doct. in l. si quidem, C. de solut. matrim.

(2) *Abonda que prueuen.* Quid si hoc non probet, sed nescitur de vita alicujus jamdiu absentis? De consuetudine est, quòd dantur ejus bona propinquioribus cum fidejussoribus: pro quo facit l. 1. § 1. D. ad Tertul. facit l. 1. D. de honor. possess. furioso, infantive: et debent tales propinquiores recipere, ut curatores honorum: et vide ad hoc, quod notat Bald. in l. sin autem, D. de negot. gest. vide etiam de emphiteuta vagante, ita quòd nescitur an vivat, an dominus possit accipere emphiteosim, per Speculator. tit. de locat. §. fin. versic. 164. et Bald. in authent. qui rem, col. fin. C. de sacros. Eccles. et adde ad prædicta, quæ notab. adducit Alexand. consil. 26. 1. vol. col. fin. ad fin. Et nota, quòd ubi aliquis agendo fundat se in vita alicujus, tenetur probare, quòd vivit; neque sufficit presumptio legis, quòd vivat usque ad centum annos, ut dicit Gloss. in l. 2. §. si dubitetur, D. quemadm. testam. aper. ita est de mente Bartoli in l. si inter virum, D. de rebus dub. ubi Socin. hoc multum notat: et sic videmus in petentibus annuos redditus per viam petitionis salarii, vel alias, quòd tenentur ostendere se vixisse toto illo tempore, de quo salarium, vel pensio petitur: quod dictum semel adducebam in casu occurrenti cujusdam accusationis contra quamdam mulierem, quæ accusabatur, quòd secundò nupserrat, vivente adhuc primo marito; et de vita talis primi mariti allegabatur presumptio legis; quòd viveret usque ad centum annos. Tene menti.

LEY XV.—Como los pleytos se pueden prouar por ley, e por fuero (a).

Non tan solamente se podrian prouar los pleytos, e las contiendas que son entre los omes, por conocencias, o por testigos, o por cartas valederas, o preuilejos, o por escritura publica, o por sospecha, o por fama, assi como de suso diximos; mas por ley, o por fuero que averigüe el pleyto sobre que es la contienda. E porende dezimos, e mandamos, que toda ley deste nuestro libro, que alguno alegare antel Judgador para prouar, e averiguar su entencion; que si por aquella ley se prueua lo que dize, que vala, e que se cumpla. E si por aventura alegasse ley, o fuero de otra tierra (1) que fuesse de fuera de nuestro Señorío, mandamos que en nuestra tierra non aya fuerza de prueua; fueras ende en contiendas que fuesseen entre omes de aquella tierra, sobre pleyto, o postura que ouiesse fecho en ella (2), o en razon de alguna cosa (3) mueble, o rayz de aquel lugar. Ca estonce, maguer estos estraños (4) contendiessen sobre aquellas cosas antel Juez de nuestro Señorío, bien pueden recibir la prueua, o la ley, o el fuero de aquella tierra, que alegaren antel, e deuese por ella averiguar, e delibrar el pleyto. Otrosi dezimos, que si sobre pleyto, o postura, o donacion, o yerro (5) que fuesse fecho en algund temporal que se judgauan por el fuero viejo (6), fuere fecha demanda en juyzio en tiempo de otro fuero nuevo que es contrario del primero; que sobre tal razon como esta deve ser prouado e librado el pleyto por el fuero viejo, e non por el nuevo. E esto es, porque el tiempo en que son comenzadas, e fechas las cosas, deve siempre ser catado; maguer se faga demanda en juyzio en otro tiempo sobrelas.

(a) L. 1, tit. 28 del Ord. de Alc.—L. 1 de Toro.—L. 3, tit. 2, lib. 3 de la N. R.

LEY XV.—Licet per leges probetur allegantis intentio, non ta-

men in dominio unius Regni quæstio est dirimenda per legem alterius Regni, nisi inter homines illius Regni fuerit contentio super contractu in Regno suo celebrato: aut super re mobili, vel immobili illius terræ. Item secundum foros, et leges correctas, debent contractus, aut maleficia ante correctionem facta terminari. Hoc dicit.

(1) *Ley, o fuero de otra tierra.* Adde l. *cunctos populos*, ubi Glos. C. de *summa Trinit.* et *fide Cathol.* et quæ dixi suprâ ead. Part. tit. 4. l. 6.

(2) *Postura, que ouitessen fecho en ella.* Adde l. *si fundus* 6. D. de *evict.* et Bart. in l. 1. col. 6. C. de *summa Trinit.* et *fide Cathol.* et l. 13. tit. 1. A. Part.

(3) *En razon de alguna cosa.* Adde l. *an in totum* 3. C. de *edifio. privat.* et l. *venditor*, 15. §. *si const.* D. *commum. præd.* et Bart. in dicta l. 1. quæst. 4. C. de *summa Trinit.* et *fide Cathol.* et per Socin. consil. 74. col. 3. 1. vol. et Alexand. consil. 16. 1. vol.

(4) *Estos estraños.* Videtur ex ista lege, quod si essent subditi, ligarentur istis legibus, vel aliis legibus hujus Regni, etiam in bonis, quæ essent extra territorium Regni; de quo tamen videas per Bart. in dicta l. *cunctos populos*, 6. et 7. quæst. et Socin. et Alexand. in consil. de quibus suprâ in præced. glos. et per Alexand. consil. 128. 1. vol.

(5) *O yerro.* Adde l. 1. D. de *pœnis*, et l. *si quis Decurio* 21. C. ad *leg. Cornel. de falsis*, et Bart. in repet. l. *omnes populi*, col. 16. vers. *juxta prædicta quero*, D. de *justitia, et jure*, et Ang. in suo tractatu *malefio.* in parte dictum *Sempronium in trecentas libras*.

(6) *Fuero viejo.* Adde l. *leges, et constitutiones* 7. et ibi Glos. in verbo *cautum*, C. de *legibus*, et cap. 2. et fin. de *constit.* et in authent. *ut cum de appel. cogn.* in princip. collat. 8. et videas Bald. in l. *omnes populi*, col. 6. et 7. D. de *justitia, et jure*, et Abb. in dicto cap. fin. col. 3. et 4.

TITULO XV.

DE LOS PLAZOS QUE DEUEN DAR LOS JUDGADORES A LOS PARTES EN JUYZIO, PARA PROUAR SUS ENTENCIONES (a).

De las prueuas que las partes han de fazer en juyzio, assaz complidamente mostramos en el titulo ante deste. Agora queremos aqui dezir de los plazos que los Juezes deuen dar a las partes para prouar en juyzio sus contiendas, quando les fueren negadas. E primeramente queremos mostrar, que cosa es el plazo. E por que razones fue fallado. E quien lo puede dar. E en que manera. E a quien. E quantas vezes puede ser dado. E de quanto tiempo.

(a) L. 24, tit. 8, lib. 2 del F. R.—LL. 2, 3 y 4, tit. 10 del Ord. de Alc.—LL. 1, 2, 3, 4 y 5, tit. 10; L. 9, tit. 11, y LL. 1 y 3, tit. 15, lib. 11 de la N. R.

TITULUS XV. DE DILATIONIBUS.

LEY I.—Que cosa es Plazo, e por quantas razones fueron fallados los Plazos.

Plazo es espacio de tiempo, que da el Judgador a las partes para responder, o para prouar lo que dizen en juyzio, quando fuere negado. E fueron fallados los plazos (1) por esta razon: porque las partes puedan buscar Abogados que les consejen, o porque ayan tiempo en que sepan responder a la demanda que les fazen, otorgandola, o contradiziendola, e negando, si entendiere que con derecho se puede partir della; o porque pueda aduzir en juyzio testigos, o preuillejos, o cartas, para prouar, e aueriguar lo que cumple a sus pleytos; o para tomar, e seguir açada; o para fazer, o cumplir toda otra cosa que el Judgador le mandasse.

LEX I.—Dilatatio est temporis spatium à giudice partibus, ad respondendum, vel ad probandum negata, concessum: et infra illud tempus potest pars testes, vel instrumenta producere. Hoc dicit. Concordat 5. quæst. 5. cap. de *inductis*.

(1) *Fallados los plazos.* Adde l. 1. C. de *dilat.* Tenebit tamen processus, licet non appareat aliqua dilatio data, l. *cum à nobis* 5. et ibi Bald. C. de *dilat.* et productiones, et probationes fieri possunt, etiam non data ad hoc dilatione, Bald. in l. 2. C. eod. et de quinque generibus dilationum vide 5. quæst. 2. in summa: et dilaciones sunt arbitrariæ, ead. causa, et quæst. cap. *si Episcopus* 8. ubi Glos.

LEY II.—Quien puede dar Plazos, e quando se deuen dar, e en que manera, e a quien (a).

Deuen los Judgadores dar plazo a las partes para prouar, quando las razones que dixeren por si, les fueren negadas, estando el as amas delante (1), e seyendo el Judgador en aquel logar, do el vsaua de ory, e librar fos pleytos. E non tan solamente los deuen dar al demandador (2), e al acusador, mas aun al demandado, e al acusado, si menester les fuere; si quisieren prouar alguna razon, que cumpla a su pleyto. E aun dezimos, que mientras el plazo durare, que el Judgador da a alguna de las partes, non deue fazer ninguna cosa nueva (3) en el pleyto, non se trabajar dello; fueras ende sobre aquella razon por que fue dado el plazo, assi como recibir testigos, o ver las cartas, o los preuillejos que aduzen antel en prueua.

(a) LL. 2 y 3, tit. 10 del Ord. de Alc.—LL. 1, 2 y 3, tit. 10, y L. 9, tit. 11, lib. 11 de la N. R.

LE XII.—Terminus debet dari à giudice pro tribunali sedente, utraque parte præsentem: et pendente hujus termini dilacione, nihil debet novum in lite fieri, nisi super terminis contingentibus, ut testium, vel instrumentorum receptione. Hoc dicit.

(1) *Amas delante.* Adde Glos. in cap. 2. de *dilat.* et 5. quæst. 3. §. *spatium*, et l. *à precedente* 4. C. eod. Et an sufficiat dari à giudice itinerante per locum, ubi jus redditur? Videtur quod sic, ut in l. *voluit* 4. §. 1. D. de *interrogat. in jur. fac.* et tenet Joan. Andr. in dicto cap. 2. ubi videas Abb. col. 4.

(2) *Dar al demandador.* Sequitur Azon. C. eod. in summa, ibi: *Indulgentior autem.*

(3) *Cosa nueva.* Concordat l. *sive pars* 3. C. de *dilat.* Potest tamen interim dari alia dilatio, quæ incipit post primam finitam, l. *quandiu* 69. et ibi notat Bart. D. de *acquir. hæred.* Et numquid judex possit, cum dat dilacionem, statuere, quod nisi pars compareat, ex nunc, prout ex tunc, pronuntiat taliter; et an teneat talis pronuntiatio, vide notabiliter per Innoc. in cap. *cum in tua, qui matrim. accus. pos.* tangit Bald. in authent. *jubemus*, in fine C. de *judic.* Et adde, quod idem erit in dilacione legis: quia æquiparatur dilacioni judicis factæ cum causæ cognitione, Bald. in l. *si quis seruo*, col. fin. C. de *furtis*: videas tamen per eum in l. 1. col. 14. C. *qui accus. non poss.* Et quid si ille, cui data est dilatio ad aliquid faciendum, dicat se non facturum? an debeat expectari, ut transeat dilatio? Joan. Andr. in cap. *irrefragabili, de offic. ordin.* quod non: et idem tenet Bald. de *milite vassallo, qui contumax est*, col. 5. et penult. vide tamen per Abbatem in cap. *ab excommunicato, de rescript.* col. 5. et Bal. in l. *ea quæ*, in princ. C. *quomodo et quando jud.* Et an possit judex, dilacione pendente, revocare eam, et ad alia procedere, videas Glos. in cap. *prædixerat, de penit.* dist. 1. Et an pendente dilacione ad consulendum, possit judex pronuntiare, videas Bald. in addit. ad *Specul.* tit. de *executione sententia*, ad fin. vers. *sed pone, quod judex*, qui concludit, quod bene valebit sententia, et oportebit appellare; quia in termino dato consultori, jurisdictio sua non fuit suspensa. Et adde, quod in dilacione danda, judex debet esse parcus in data benignus; Bald. in cap. 1. §. *et quia, de his, qui feud. dare poss.* col. pen.

LEY III.—Quantos Plazos, para prouar, deuen ser dados a las partes en juyzio, e quanto tiempo deue ser puesto en cada vno dellos (a).

Tres plazos (1) puede auer cada vna de las partes, para aduzir cartas, o testigos para prouar su entencion en juyzio en razon de alguna cosa que sea mueble, o rayz: e non les deuen dar los Judgadores segund aluedrio de su voluntad (2); si non quando acaeciere razon derecha por que lo deuia fazer, segun que en esta ley mostramos, ca el primero plazo deue auer de llano sin contienda ninguna; mas el segundo (3) non lo deue otorgar a la parte que lo pide, si non prouare luego, que le acaecio embargo, por que non pudo aduzir, o auer estonce las prueuas, por cuya razon le fuesse otorgado el plazo. Esso mismo dezimos del tercero plazo, que diximos del segundo: mas si por auentura fuere gran menester, bien puede el Judgador dar el quarto plazo para prouar, jurando la parte primeramente, e prouando los embargos que ouo, por que non pudo prouar en los otros plazos primeros. Pero en los pleytos que son de justicia, deuen dar al acusador, para prouar lo que dize, dos plazos (4), e al acusado tres llanamente, non les demandando si fueron embargados en non aduzir las prueuas. E si mas plazos pidiesen, non les deuen ser otorgados; a menos de prouar, e de aueriguar los embargos, segun que diximos de suso en esta ley. E para estos deuen auer tanto tiempo, como dize en el Título de los testigos, en las leyes (5) que fابلan en esta razon (b).

(a) LL. 2 y 3, tit. 10 del Ord. de Alc.—LL. 1, 2 y 3, tit. 10, lib. 11 de la N. R.

(b) El término probatorio fijado per la ley se llama término legal, y como este puede ser acortado, aunque non extendido, por el juez, el plazo que este señala dentro del término legal, quando no concede desde luego el maximum de la ley, se llama término judicial. Este puede prorogarse á instancia de cualquiera de las partes, siempre que non lo considere bastante á practicar toda su prueba. Quando esta próroga se pide antes de espirar el plazo, basta exponerlo así; mas quando la próroga se pide despues de haberlo dejado transcurrir, non debe concederse sin que para su necesidad se alegue y pruebe justa causa, pues el término pendiente puede prorogarse, y quando ya hubiere espirado seria necesario conceder otro nuevo, cuya pretension puede ser maliciosa. En los pleitos mercantiles pasado el término sin haberse pedido próroga, non se concede otro despues, conforme á lo dispuesto en el art. 134 de la ley de enjuiciamiento para los negocios y causas de comercio.

El término legal puede ser ordinario, propio de los juicios de este nombre, y casos comunes ó extraordinario para casos y juicios que non son frecuentes.—El término mayor legal ordinario es de ochenta dias quando la prueba se practica de puertos aquende, es decir, dentro de la provincia judicial ó territorio en que sigue el pleito; y de ciento veinte dias quando ha de practicarse la prueba de puertos allende, esto es, fuera del expresado territorio, pero dentro de la Península (L. 1, tit. 10, lib. 11 de la N. R.; art. 48, disposicion 4.ª del Reglamento provisional para la administracion de justicia de 26 de setiembre de 1835; y art. 12 de la ley 11 de setiembre de 1820, restablecida en 30 de agosto de 1836). Quando las pruebas hubiesen de practicarse fuera de la Península, en las islas adyacentes, ó en pais extranjero, será de seis meses el mayor término en casos ordinarios; pero si hubieren de practicarse en territorios ultramarinos, será el término de uno, dos ó tres años segun los ca-

T. III.

sos y circunstancias. (LL. 2 y 3, y nota 2.ª, tit. 10, lib. 11 de la N. R.) Mas en los negocios mercantiles solo hay ochenta dias como término ordinario; seis meses quando la prueba haya de practicarse fuera de España, pero en Europa ó en las islas Canarias; un año para practicarla en las Antillas, Continentes Americanos, Africa ó en las Escalas de Levante; y dos años y non mas quando la prueba hubiere de verificarse en las islas Filipinas ó en cualquier otro punto del globo fuera de los expresados, conforme á los artículos 130 y 132 de la ley de enjuiciamiento expresada.

LEX III.—In civilibus causis tres termini debent dari ad probandum. Primus de plano: secundus, vel tertius, non nisi de impedimento probantis probetur in termino primo. Et si necesse fuerit, dabitur quartus terminus cum juramento, et probato impedimento, quare in aliis terminis probare nequirit. Sed in criminalibus dantur accusatori de plano duo; reo tres, et non ultra nisi probet impedimentum. Hoc dicit.

(1) *Tres plazos.* Concordat cap. in *causis* 15. et cap. pen. et ibi Glos. de *testibus*, et in authent. de *testibus*, §. *quia verò*, collat. 7. (2) *Segund aluedrio de su voluntad.* Cum frustratorie dilaciones non sunt dandæ in causis, l. 2. C. *ut intra cert. temp. quæst. crim. term.* et in quantum maximè est possibile, materia dilacionum est amputanda, l. 2. C. de *temp. appel.* ubi notat Bald.

(3) *Mas el segundo.* Adde Glos. in cap. in *causis, de testib.* ubi Innoc. et Abb. Si tamén judex decurtaverit primam dilacionem, potest sine causæ cognitione aliam dare, dum ambæ non excedant tempus à jure præfixum, Abb. in cap. *ultra tertiam*, col. 5. eod. tit. Et utrùm dilatio, quæ debet dari cum causæ cognitione; si datur sine ea, sit ipso jure nulla; vel an sit opus appellare, vide Bart. in l. 1. §. *ait prætor*, D. de *jure delib.* ubi Glos. et Bart. in l. 2. D. de *re judic.* Alexand. et Jas. in l. fin. D. de *feriis*.

(4) *Dos plazos.* Concordat cum l. fin. D. de *feriis*, et ibi in glos. magoa.

(5) *En las leyes.* Vide infrâ tit. prox. l. 33. cum seq.

TITULO XVI.

DE LOS TESTIGOS (a).

Averiguamientos de prueua quales son, e quantas maneras son dellos, e otrosi de los plazos que las partes toman en juyzio para prouar sus intenciones, mostramos en los titulos ante deste. E porque tanximos y de los testigos en general, queremos aqui dezir señaladamente dellos. E mostrar que cosa son testigos. E que pro nace dellos. E quien los pueda traer en juyzio. E en que tiempo. E quales lo pueden ser. E como deuen jurar. E en que manera deuen recibir los dichos dellos. E quantos testigos abundan para prouar en todo pleyto. E quantos plazos deuen auer las partes en juyzio para aduzirlos. E sobre todo mostraremos quien los puede apremiar, quando non quisieren venir a dezir su testimonio. Otrosi como se deuen abrir, e dar traslado a las partes de los dichos dellos. E de todas las otras cosas, que a la natura de los testigos pertenece.

(a) LL. del tit. 4, lib. 2 del F. J.—LL. del tit. 2, lib. 3 del F. V. de Cast.—LL. del tit. 8, lib. 2 del F. R.—LL. del tit. 10 del Ord. de Alc.—LL. de los titulos 11 y 12, lib. 11 de la N. R.

TITULUS XVI. DE TESTIBUS.

LEY I.—Que cosa son Testigos, e que pro nace dellos: e quien los puede aduzir antel Judgador.

Testigos son omes, o mugeres, que son atales, que non pueden desechar de prueua que aduzen las partes